

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Hier steckt unsere Heimat drin!

Jahrgang 32

Donnerstag, den 24. Dezember 1998

Nummer 52

Grußwort zum Jahreswechsel 1998/1999



Das zu Ende gehende Jahr 1998 und die bevorstehenden Feiertage regen uns dazu an, Rückschau zu halten und die positiven und negativen Ereignisse der vergangenen Monate in die Waagschale zu legen.

Bei vielen von Ihnen, so hoffe ich, werden die guten Ereignisse überwiegen, so daß Sie mit Zufriedenheit auf das abgelaufene Jahr zurückblicken können.

Bei einigen unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger werden die weniger schönen und traurigen Ereignisse im Vordergrund stehen.

Schwere Schicksalsschläge haben sie getroffen und tiefe Wunden geschlagen.

Besonders Ihnen, verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, gehört mein ganzes Mitgefühl.

Ich kann Sie nur trösten mit der Feststellung, daß die Zeit Wunden heilt und auch für Sie wieder Tage kommen werden, die das geschehene Leid teilweise vergessen lassen.

Ich wünsche Ihnen dafür viel Kraft.

Bitte Lesen Sie weiter auf Seite 2

Wie der Geschäftsmann, der am Jahresende die Bilanz ziehen muß, möchte ich dies als Bürgermeister auch für unsere Gemeinde tun.

Schon vorweg kann ich für die Belange unserer sieben Ortsteile sagen, daß die positiven Ereignisse bei weitem die negativen in den Schatten stellen. Auf eine Aufzählung im einzelnen und auf die finanziellen Besonderheiten des Jahres 1998 werde ich in diesem Rahmen nicht eingehen.

Selbstverständlich habe ich seit Juni dieses Jahres, dem Beginn meiner Amtszeit als Nachfolger von Kurt Stöhr, erste Erfahrungen gesammelt. Persönlich überwiegen bei mir die guten Eindrücke, die sich aus diesem interessanten Amt ergeben.

Zusammenfassend bleibt festzustellen, daß die finanziellen Spielräume immer enger werden. Die Zeiten des automatischen jährlichen Wachstums sind seit einiger Zeit vorbei. Genauso, wie die Einkommen der privaten Haushalte seit mehreren Jahren stagnieren oder sogar rückläufig sind, so ist es mit den öffentlichen Haushalten.

Aus dieser Erkenntnis heraus ist es Auftrag und Verpflichtung für die politische Gemeinde, sorgsam mit dieser Situation umzugehen und in bezug auf die gemeindlichen Steuern, im Hinblick auf Erhöhungen, Zurückhaltung an den Tag zu legen. Andererseits muß natürlich angeführt werden, sich in Anbetracht dieser wirtschaftlichen Situation mit einer langsamen und behutsamen Verbesserung der gemeindlichen Infrastruktur zu begnügen und unsere überzogenen Erwartungen für die Zukunft zurückzustellen.

Ich kann Ihnen versichern, daß wir uns in unseren Ortsbeiräten, im Gemeindevorstand und in der Gemeindevertretung mit aller Kraft darum bemühen, alle unsere Ortsteile im Rahmen unserer Möglichkeiten zu gestalten.

Jedoch mehr zu wollen als möglich ist, würde zu nichts führen - außer dazu, daß wir an uns selbst zweifeln müßten.

Zum bevorstehenden Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel ist es mir ein besonderes Anliegen, mich bei Ihnen allen für Ihr Interesse und Ihr Verständnis für auch manchmal unangenehme Entscheidungen zu bedanken.

Mein Dank gilt auch allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die in sozialen Einrichtungen, in den Kirchengemeinden oder in Vereinen, sei es auf sportlichem oder auf kulturellem Gebiet, ehrenamtlich ihre Freizeit und ihre Persönlichkeit eingebracht haben.

Bitte führen Sie Ihre Dienste auch im neuen Jahr mit demselben Schwung und Elan aus, wie Sie dies im Jahr 1998 getan haben.

Ich möchte mich auch bei allen bedanken, die in kommunalen Gremien, in der Verwaltung oder aus eigener Initiative örtliche Aufgaben wahrgenommen haben und für ihre Mitbürger da waren, wenn sie gebraucht wurden.

Die bevorstehenden Feiertage sollen Ihnen viel Freude und Zeit dafür bringen, sich wieder auf das Wesentliche zu besinnen und Kraft für das neue Jahr zu tanken.

*In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen ein
friedvolles Weihnachtsfest, einen gelungenen Jahreswechsel
sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 1999.*

• Ihr
Herbert Vaupel
Bürgermeister

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung05661/500270
Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
 Montag bis Freitag..... 8.00 bis 12.00 Uhr
 für Berufstätige Mittwoch.....13.00 bis 18.00 Uhr
Sprechstunden im OT Dagobertshausen
 Jeden Samstag von.....11.00 bis 12.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Elfershausen
 Jeden Dienstag von.....19.00 bis 20.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Ostheim
 Jeden Freitag von.....19.00 bis 20.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Mosheim
 nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bucker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
 Tel.: 05662/1331
Sprechstunden im OT Beiseförth
 Jeden Samstag von.....9.00 bis 9.30 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Ludger Pannbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.:05664/1893, Sprechstunden im Korbmachermuseum ab.
Sprechstunden im OT Sipperhausen
 Montag-Donnerstag von19.30 - 20.30 Uhr
 nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646
Sprechstunden im OT Malsfeld
 Jeden Freitag von.....18.00 - 18.30 Uhr
 hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers
 Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/708143
 Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen
Dienststunden der Gemeindekasse
 Montag bis Freitag von.....8.00 bis 12.00 Uhr
Gemeindebücherei
 Buchausgabe donnerstags von.....17.00 bis 19.00 Uhr
NOTRUF
Polizei110
Feuer, Unfall, Notfall.....112
Krankentransport.....05681/19222
ZENTRALE LEITSTELLE
 Alarm- u. Einsatzzentrale.....05681/19222
 Krankenhaus Melsungen.....05661/770
 Polizei Melsungen.....05661/70890
 Überfall, Verkehrsunfall112
 Ärztlicher Notfalldienst
 der Landesärztekammer.....05681/19222
 Tierärzte, OT Binsförth
 B. u. R. Korthis05664/6611 o. 05661/50506
 Brandschutz, Rettungsdienst.....112
Störungsdienste:
 Gas1655 od. 0551/9091
 Wasser.....0171/9759546
 Kläranlage.....05661/2729
 Strom05681/985400
Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,
 34576 Homberg/Efze.....05681/775-469
 Am Wochenende:0172/5615176
Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.
 Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel0561/282070
 Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.
Sprechzeiten:
 Montag-Freitag9.00 - 12.30 Uhr
 Dienstag, Mittwoch und Donnerstag.....13.30 - 16.30 Uhr
 und nach Vereinbarung
Weißer Ring01803/343434
 Kriminalitätsoffer finden Hilfe
Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord
 Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen,
 Tel. 05661/2626
Sprechzeiten:
 Mo. und Mi.9.00-10.00 Uhr
 Di. und Fr.11.00-12.00 Uhr
 Teestube Mi.15.00-18.00 Uhr
 Wochenendcafé, jeden 1. Samstag.....14.00-17.00 Uhr

Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag
 Sprechzeit:.....15.00-16.00 Uhr
 Cafétreff:.....16.00-18.00 Uhr
Alarmplan Feuerwehr
 Ortsbrandmeister: Willi Scholl,
 Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49.....05661/50126
 Stellvertreter: Günter Röse,
 Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 605661/6895
Malsfeld
 Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 2.....05661/8792
 Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24.....05661/51048
Beiseförth
 Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9.....05664/8202
 Stellv. Oliver Garde, Brunnenstr. 1705664/7092
Dagobertshausen
 Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 1105661/6824
 Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 605661/2793
Ostheim
 Wehrf. Günter Röse, Steingasse 605661/6895
 Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 1605661/1467
Mosheim
 Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16.....05662/1284
 Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6.....05662/3475
Elfershausen
 Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 4905661/50126
 Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 4205661/51314
Sipperhausen
 Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 405685/327
 Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 305685/316
Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide
 Büro: Am Knick 2, 34323 MalsfeldTel.: 05661/6660
Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld
 egm-Betriebsstelle Melsungen,
 Kasseler Str. 74, MelsungenTel. 05661/7079-0
Postamt Malsfeld Schalterstunden
 Montag - Freitag .9.30 bis 11.00 Uhr und von 15.15 bis 16.45 Uhr
 außer Mittwoch nachmittags geschlossen
 Samstag.....9.30 - 11.00 Uhr
Postamt Beiseförth
 Montag - Freitag von15.00 bis 16.45 Uhr
 Samstag von10.15 bis 12.00 Uhr
 Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.
Finanzamt Melsungen05661/7060
 Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag8.00 - 12.00 Uhr oder
 nach Vereinbarung
Finanzamt Melsungen05661/7060
 Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag8.00 - 12.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung
Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:05681/6170
 Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:
 jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung05681/930447
TÜH Melsungen
 Fahrzeugprüfung05661/920344
 Öffnungszeiten: Mo. - Do. 7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
 Fr.7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt



Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

© Deutsches Rotes Kreuz

Gemeinde Malsfeld**Telefonverzeichnis mit Durchwahlen**

Funktion	Name	Durchwahl- 5002
Gemeindeverwaltung	Zentrale	05661/500270
	Fax	05661/500287
Bürgermeister	Herr Vaupel	72
Büroleiter	Herr Thierolf	77
Vorzimmer	Frau Batte	73
Ordnungsamt	Frau Schöpp	74
Einwohnermeldeamt	Herr Köbberling	81
Gemeindekasse	Frau Eckert	82
Steueramt	Frau Sauer/ Herr Potzkai	78
Bauamt	Herr Schmidt	76
	Herr Schnaudt	75
	Frau Schmelz	85
	Frau Schlee	80
Standesamt	Frau Pannenbäcker	88
Wasserangelegenheiten	Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst		0171/9759546
Bauhof		95

Bereitschaftsdienste**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Ärzte dienstbereit:

24.12.1998

Herr Bürger, Malsfeld, OT Beiseförth,
Finkenweg 10.....Tel. 05664/930094
sowie

Herr Fr. Polak, GensungenTel. 05662/4562

25.12.1998

Herr Bürger, Malsfeld, OT Beiseförth,
Finkenweg 10.....Tel. 05664/930094
sowie

Herr Fr. Polak, GensungenTel. 05662/4562

26.12.1998

Herr Bürger, Malsfeld, OT Beiseförth,
Finkenweg 10.....Tel. 05664/930094
sowie

Herr Dr. Wienforth, FelsbergTel. 05662/2629

27.12.1998

Herr Bürger, Malsfeld, OT Beiseförth,
Finkenweg 10.....Tel. 05664/930094
sowie

Herr Dr. Wienforth, FelsbergTel. 05662/2629

30.12.1998

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. Prinz, GensungenTel. 05662/4444

31.12.1998

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. Ruhl, FelsbergTel. 05662/888

01.01.1999

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. Ruhl, FelsbergTel. 05662/888

02.01.1999

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. Koch, GensungenTel. 05662/1633

03.01.1999

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. Koch, GensungenTel. 05662/1633

06.01.1999

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7Tel. 05661/2252
sowie

Herr Dr. Koch, GensungenTel. 05662/1633

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Zahnärzte dienstbereit:

24.12.1998 - 26.12.1998

ZA Wenzel, Nürnberger Str. 10,
Körle.....Tel. 05665/3510

27.12. und 30.12.1998

Dr. Schimmelpfennig, Am Bitzen 6,
Melsungen,Tel. 05661/1050

31.12.1998 und 01.01.1999

ZÄ Cegla, Nürnberger Landstr. 26,
MorschenTel. 05664/8842

02.01.1999, 03.01.1999 und 06.01.1999

Dr. Fastenrath, Burgstr. 8
MelsungenTel. 05661/6800

Augenärztlicher Notfalldienst

Zu erfragen bei:

am 24./25.12.1998

Dr. Hoin,
Schwalmstadt-Ziegenhain.....Tel. 06691/71355

am 26.12.1998

Dr. Groß, HomburgTel. 05681/4890

am 27.12.1998

Dr. Bögeholz, Frittlar,Tel. 05622/915583

am 31.12.1998/1.1.1999

Dr. Bänisch, Melsungen.....Tel. 05661/52525 o. 0171/8539358

am 02./03.1.1999

U. Gottschalk, BorkenTel. 05682/730770

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende

Tierärzte dienstbereit:

25.12.-27.12.1998

TA Heinz, Melsungen,
Sonnenhang 42,.....Tel. 05661/3592

31.12.1998 und 1.1.1999

TA Dr. Piwatz, Gensungen,
Marienbader Str. 3Tel. 05662/2281

02.01.1999 und 03.01.1999

TA Hering, Guxhagen,
Hch.-Klimmer-Str. 5Tel. 05665/3822

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

24.12.1998

Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12,
Morschen-Altorschen,.....Tel. 05664/9485-0

25.12.1998

Bartenwetter-Apotheke, Rotenburger Str. 7,
MelsungenTel. 05661/73820

26.12.1998

Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7,
SpangenbergTel. 05663/7510

sowie

Felsburg-Apotheke, Untergasse 51,
FelsbergTel. 05662/2171

27.12.1998

Rosen-Apotheke, Am Markt 4,
MelsungenTel. 05661/2934

30.12.1998

Woelm'sche Apotheke, Marktplatz 8,
SpangenbergTel. 05663/317

sowie

Edder-Apotheke, Bahnhofstr. 14
GensungenTel. 05662/9499-4

31.12.1998

Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17,
MelsungenTel. 05661/6028

02.01.1999

Bartenwetter-Apotheke, Rotenburger Str. 7
MelsungenTel. 05661/73820

03.01.1999

Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7,
SpangenbergTel. 05663/7510
sowie

Felsburg-Apotheke, Untergasse 51,
FelsbergTel. 05662/2171

06.01.1999

Rats-Apotheke, Am Markt 3,
MelsungenTel. 05661/2185



Bringen Sie Ihren Grundriß mit
3 m² genügen. miniBagno, um aus Ihrem kleinen Bad ein Badeparadies zu zaubern!
miniBagno[®]
 BADKULTUR AUF KLEINEM RAUM
BADSTUDIO KIRCHHOFF
 Königstor 35 • 34117 Kassel
 Eingang Hermannstraße 5
 Telefon 05 61 / 1 24 53

Amtliche Bekanntmachungen

Abfuhrtermine 1999

LSF/Altpapier/Schadstoffsammlung LSF/Gelber Sack

OT Malsfeld, OT Dagobertshausen, OT Ostheim, OT Elfershausen:

20.1., 17.2., 17.3., 14.4., 12.5., 9.6., 7.7., 4.8., 1.9., 29.9., 27.10., 24.11., 21.12.1999

OT Beiseförth:

21.1., 18.2., 18.3., 15.4., 14.5., 10.6., 8.7., 5.8., 2.9., 30.9., 28.10., 25.11., 22.12.1999

OT Mosheim:

13.1., 10.2., 10.3., 8.4., 5.5., 2.6., 30.6., 28.7., 25.8., 22.9., 20.10., 17.11., 15.12.1999

OT Sipperhausen (einschl. Bubenrode):

12.1., 9.2., 9.3., 7.4., 4.5., 1.6., 29.6., 27.7., 24.8., 21.9., 19.10., 16.11., 14.12.1999

Altpapier

OT Elfershausen:

13.1., 10.2., 10.3., 8.4., 5.5., 2.6., 30.6., 28.7., 25.8., 22.9., 20.10., 17.11., 15.12.1999

OT Malsfeld, OT Dagobertshausen, OT Beiseförth, OT Ostheim:

14.1., 11.2., 11.3., 9.4., 6.5., 4.6., 1.7., 29.7., 26.8., 23.9., 21.10., 18.11., 16.12.1999

OT Mosheim, Siedlung Bubenrode, Hof Largesberg und Rote Mühle:

18.1., 15.2., 15.3., 12.4., 10.5., 7.6., 5.7., 2.8., 30.8., 27.9., 25.10., 22.11., 20.12.1999

OT Sipperhausen:

25.1., 22.2., 22.3., 19.4., 17.5., 14.6., 12.7., 9.8., 6.9., 4.10., 1.11., 29.11., 27.12.1999

Sonderabfall-Kleinmengensammlung (Schadstoffsammlung):

Mittwoch, 3.3.1999, 15.00 - 19.00 Uhr
Sammelstelle: Parkplatz an der Kirche, Malsfeld
Malsfeld, 17.12.1998
Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Malsfeld für das Haushaltsjahr 1998

Aufgrund des § 98 Hess. Gemeindeordnung in der Fassung vom 01. April 1993 hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld am **24. Nov. 1998** folgende **Nachtragshaushaltssatzung** beschlossen:

§ 1		
Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden	erhöht um DM	vermindert um DM
a) im Verwaltungshaushalt		
die Einnahmen	969.000,—	30.000,—
die Ausgaben	945.000,—	6.000,—
b) im Vermögenshaushalt		
die Einnahmen	1.103.000,—	546.000,—
die Ausgaben	1.322.000,—	765.000,—

und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschl. des Nachtrags

	gegenüber bisher DM	nunmehr festgesetzt auf DM
a) im Verwaltungshaushalt		
die Einnahmen	8.579.000,—	9.518.000,—
die Ausgaben	8.579.000,—	9.518.000,—
b) im Vermögenshaushalt		
die Einnahmen	3.248.000,—	3.805.000,—
die Ausgaben	3.248.000,—	3.805.000,—

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird gegenüber der bisherigen Festsetzung nicht verändert.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird gegenüber der bisherigen Festsetzung von 2.625.000,— DM um 55.000,— DM erhöht und somit auf 2.680.000,— DM festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird gegenüber dem bisherigen Höchstbetrag nicht verändert.

§ 5

Die Steuersätze werden nicht verändert.

§ 6

Es gilt der von der Gemeindevertretung am 24. Nov. 1998 beschlossene Stellenplan.
Malsfeld, den 25. Nov. 1998
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Der Landrat 34576 Homberg (Efze), 4.12.1998/Be des Schwalm-Eder-Kreises - L I/6 - 33 d 02 -

Genehmigung zu der Ersten Nachtragssatzung zur Haushaltssatzung 1998 der Gemeinde Malsfeld

Hiermit erteile ich die Genehmigung zur Inanspruchnahme der in § 3 der Ersten Nachtragssatzung zur Haushaltssatzung der Gemeinde Malsfeld für das Haushaltsjahr 1998 festgesetzten Verpflichtungsermächtigungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen in Höhe von

2.680.000,— DM

- in Worten: Zwei Millionen sechshundertachtzigtausend Deutsche Mark -

gemäß § 102 Abs. 4 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1.4.1993 (GVBl. I/1992 S. 534), zuletzt geändert am 8.6.1998 (GVBl. I S. 214).

Mit der vorgenannten Nachtragssatzung wird der Gesamtbetrag der vorgesehenen Verpflichtungsermächtigungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von 2.625.000,— DM um 55.000,— DM erhöht und damit auf 2.680.000,— DM neu festgesetzt.

gez. Hasheider, Landrat (Siegel)
Die vorstehende I. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 1998 sowie die Genehmigung des Landrates des Schwalm-Eder-Kreises vom 4.12.1998 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die nach § 102 Abs. 4 HGO erforderliche Genehmigung der Aufsichtsbehörde zu den Festsetzungen in § 3 der Haushaltssatzung wurde mit Verfügung des Landrates des Schwalm-Eder-Kreises vom 4.12.1998 erteilt.

Der I. Nachtragshaushaltsplan liegt gem. § 97 Abs. 5 HGO in der Zeit vom 21.12.1998 bis einschließlich 4.1.1999 zur Einsichtnahme in Zimmer 105 der Gemeindeverwaltung Malsfeld, Lindenstr. 1, aus.

Malsfeld, den 17.12.1998

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel
Bürgermeister

Altreifensammlung innerhalb der Gemeinde Malsfeld

Wie uns der Zweckverband Abfallwirtschaft des Schwalm-Eder-Kreises mitteilte, findet in Verbindung mit der Firma Schulrabe erstmalig am 22. Mai 1999 eine mobile Altreifensammlung innerhalb der Gemeinde Malsfeld statt.

Standort der Sammlung:

Malsfeld, Parkplatz an der Kirche

Annahmezeit:

15.30 - 16.15 Uhr

Die Abrechnung der Kosten für die Annahme der Altreifen erfolgt gemäß nachfolgender Preisliste direkt mit dem Anlieferer (Fa. Schulrabe).

Reifen:	ohne Felge	mit Felge
PKW	2,00 DM	4,00 DM
Jeep	4,00 DM	6,00 DM
LKW (ab 205 - 14 C) und AS-Front	8,00 DM	15,00 DM
LKW	14,00 DM	30,00 DM
Ackerwagen	10,00 DM	20,00 DM
AS (Traktor) - 120 cm	20,00 DM	40,00 DM
AS - 140 cm	30,00 DM	50,00 DM
AS ab 141 cm	40,00 DM	60,00 DM
Stapler/Ind. je 10 cm	5,00 DM	
Vollgummi je 10 cm	10,00 DM	
EV (Bagger) - 90 cm	50,00 DM	
EM - 120 cm	70,00 DM	
EM ab 121 cm	120,00 DM	
Schläuche	1,00 DM	
Felgenbänder	1,00 DM	
Batterien	2,00 DM	

Malsfeld, den 14.12.1998

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände

Zur bevorstehenden Jahreswende ist wieder damit zu rechnen, daß Feuerwerkskörper in vermehrtem Umfang auf öffentlichen Straßen und Plätzen zum Abbrennen gebracht werden. Der Umgang mit diesen Gegenständen bringt besonders in der Silvester-nacht immer wieder Unfälle mit sich, so daß es Jahr für Jahr dieses Hinweises bedarf, hier mehr Vorsicht walten zu lassen. Gefahren für die öffentliche Sicherheit entstehen auch durch die unvorschriftsmäßige Aufbewahrung und Lagerung dieser Gegenstände sowie auch durch das Verschießen von Leuchtraketen (Signalmunition) aus Schreckschuß-, Reizstoff- und Signalwaffen. Die pyrotechnischen Gegenstände sind nach ihrer Gefährlichkeit in fünf Klassen eingeteilt.

Personen unter 18 Jahren ist das Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände der Klasse II untersagt. Diesem Personenkreis dürfen nur Feuerwerksspielwaren überlassen werden, das sind solche der Klasse I, sie tragen eine schwarze Beschriftung.

Pyrotechnische Gegenstände der Klasse II (Kleinfeuerwerk mit grüner Kennzeichnung) dürfen in der Zeit vom 01. Januar bis einschließlich 28. Dezember eines jeden Jahres nicht feilgehalten und dem Verbraucher nicht überlassen werden. Ist der 28. Dezember ein Donnerstag, Freitag oder Samstag, so endet das Verbot mit Ablauf des 27. Dezember. Diese Gegenstände dürfen in der Zeit vom 02.01. bis 30.12. eines jeden Jahres nicht abgefeuert werden; dieses gilt jedoch nicht für die Erlaubnisinhaber nach §§ 7 und 27 des Sprengstoffgesetzes. Die verantwortlichen Personen haben die erforderlichen Maßnahmen zu treffen, damit pyrotechnische Gegenstände nicht in den Besitz Unbefugter gelangen können. Das offene Anbieten ohne unmittelbare Beaufsichtigung ist unzulässig. Pyrotechnische Gegenstände der

Klasse II dürfen nur in Verkaufsräumen vertrieben und anderen überlassen werden.

Besonders sei darauf hingewiesen, daß das Abfeuern von pyrotechnischen Gegenständen der Klasse II in unmittelbarer Nähe von Krankenhäusern, Kirchen, Kinder- und Altenheimen verboten ist. Die Erziehungsberechtigten sollten Kinder und Jugendliche auf die Gefahr bei der Verwendung solcher Gegenstände hinweisen und den unberechtigten Gebrauch zu vermeiden suchen.

Die Benutzung von Schußwaffen oder gleichgestellten Munitionsabschußgeräten außerhalb von Schießstätten ist nach den Bestimmungen des Waffengesetzes erlaubnispflichtig.

Verstöße gegen die angeführten Bestimmungen können mit Geldbußen bis zu 10.000,- DM geahndet werden.

34576 Homberg (Efze), den 01. Dezember 1998

Der Landrat des Schwalm-Eder-Kreises

-L IV/6 - 71 06

gez. Hasheider, Landrat

Jagdbezirk Dagobertshausen

Hiermit lade ich alle Jagdgenossen des Jagdbezirks Dagobertshausen zu einer Jagdgenossenschaftsversammlung für Dienstag, den 29.12.1998, 19.30 Uhr in die Gaststätte Hofmann, Malsfeld - OT Dagobertshausen, Unterecke ein.

Tagesordnung:

TOP 1:

Begrüßung der Jagdgenossen und Feststellung der Beschlußfähigkeit

TOP 2:

Bericht des Jagdvorstandes über das abgelaufene Jagdjahr

TOP 3:

Bericht des Schriftführers

TOP 4:

Kassenbericht des Genossenschaftsausschusses

TOP 5:

Entlastung des Vorstandes und des Genossenschaftsausschusses

TOP 6:

Wahl des Jagdvorstandes

TOP 7:

Wahl des Genossenschaftsausschusses

TOP 8:

Beratung über die Verwendung des Jagdertrages

TOP 9:

Verschiedenes

gez. Wenderoth

Jagdvorstand

Vorstehende Sitzung wird hiermit bekanntgemacht.

Malsfeld, den 14.12.1998

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld

gez. Vaupel, Bürgermeister

Satzung der Hessischen Tierseuchenkasse über die Erhebung von Tierseuchenkassen- beiträgen für das Haushaltsjahr 1999

Aufgrund des § 13 Abs. 3 des Hessischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz (HAGTierSG) in der Fassung vom 23.6.1978 (GVBl. I S. 401), zuletzt geändert durch Gesetz vom 5.3.1986 (GVBl. I S. 88), hat der Vorstand der Hessischen Tierseuchenkasse folgende Satzung beschlossen:

§ 1

(1) Für die Berechnung der Beiträge ist maßgebend, wieviel Tiere am Tage der von der Tierseuchenkasse durchgeführten amtlichen Erhebung vorhanden waren.

(2) Zum Stichtag der amtlichen Erhebung wird der 4.1.1999 bestimmt.

Für Betriebe, die am Stichtag wegen Neueinstellung leere Stallplätze haben, gelten die im Jahresdurchschnitt gehaltenen Tierzahlen.

(3) Tierbesitzer haben der Tierseuchenkasse innerhalb von zwei Wochen nach dem Stichtag ihren Namen sowie die Anschrift mitzuteilen und die Art und die Zahl der bei ihnen am Stichtag vorhandenen Tiere anzugeben.

Tierbesitzer im Sinne des Gesetzes ist der Tierhalter. Die Eigentumsverhältnisse spielen hierbei keine Rolle

Viehhändler sind beitragspflichtige Tierbesitzer, wenn sie Tierställe betreiben. Sie haben ebenfalls die Zahl der am Stichtag gehaltenen Tiere anzugeben.

Die Beitragsberechnung erfolgt aufgrund dieser Angaben. Die Meldung soll auf der von der Tierseuchenkasse ausgegebenen amtlichen Meldekarte erfolgen.

Erhält ein Tierbesitzer bis 1.2.1999 keine Meldekarte, so ist er verpflichtet, seinen Tierbestand umgehend formlos bei der Hessischen Tierseuchenkasse, Postfach 3223, 65022 Wiesbaden, Telefon 0611/940830, anzuzeigen.

Liegt der Tierseuchenkasse bis zum 1.3.1999 keine Tierbestandsmeldung für das Beitragsjahr vor, wird der Tierbestand des Vorjahres für die Beitragsveranlagung zugrunde gelegt.

Veränderungen in der Zahl der beitragspflichtigen Tiere nach dem Stichtag haben keinen Einfluß auf die Beitragsberechnung.

(4) Für die in Hessen wohnhaften Mitglieder des Landesverbandes Hessischer Imker e.V. (LHI) wird die Zahl der Bienenvölker durch den LHI erfaßt.

Imker, die nicht Mitglied im LHI sind, haben die Zahl der Bienenvölker mit der amtlichen Meldekarte anzugeben.

§ 2

Die Tierseuchenkassenbeiträge für das Jahr 1999 werden wie folgt festgesetzt:

- 1. Für Einhufer (Pferde, Ponys, Esel usw.) ausgesetzt
- 2. Für Rinder (einschl. Kälber, Färsen, Milchkühe u. Bullen) je Tier 6,40 DM
- 3. Für Schafe
 - a) unter 1 Jahr beitragsfrei
 - b) alle anderen Schafe je Tier 3,50 DM
- 4. Für Schweine (einschl. Ferkel) je Tier 4,00 DM
- 5. Für Ziegen beitragsfrei
- 6. Für Bienenvölker je Volk 4,00 DM
- 7. Für Geflügel beitragsfrei
- 8. Für Süßwasserfische beitragsfrei
- 9. Mindestbeitrag für Tiere unter 2-4 und 6 10,- DM

Zu 9: Der Mindestbeitrag eines beitragspflichtigen Tierhalters beträgt unabhängig von der gehaltenen Tierzahl 10,- DM. In Fällen, in denen der Mindestbeitrag für mehrere Tierarten anfällt, wird er nur einmal pro Tierhalter erhoben.

§ 3

(1) Beitragsfrei sind Tiere, die dem Bund oder einem Land gehören, und Schlachtvieh, das Viehhöfen, Schlachthöfen einschließlich der öffentlichen Schlachthäuser sowie sonstigen Schlachttstätten zugeführt ist.

(2) Tiere, die nicht nur vorübergehend außerhalb Hessens gehalten werden, unterliegen nicht der Beitragspflicht.

§ 4

(1) Die Beiträge nach § 1 Abs. 3 sind bis zum 15.3.1999 in voller Höhe zu entrichten. Beitragspflichtiger ist der Tierbesitzer (Tierhalter s. § 1 Abs. 3).

(2) Die Beiträge für Bienenvölker der in Hessen wohnhaften Mitglieder des LHI werden von diesem bis zum 15.2.1999 unmittelbar an die Tierseuchenkasse abgeführt.

§ 5

(1) Der Anspruch auf eine Leistung der Tierseuchenkasse entfällt, wenn schuldhaft

- 1. fehlerhafte oder verspätete Angaben gemacht oder Angaben unterlassen werden, die nach § 1 vorgeschrieben sind,
- 2. die Beitragspflicht nach § 2 nicht erfüllt wird, insbesondere die Beiträge nicht, nicht rechtzeitig oder nicht vollständig gezahlt worden sind. § 69 Abs. 1 und 2 des Tierseuchengesetzes i.d.F. vom 29.1.1993 (BGBl. I S. 116), zuletzt geändert durch Gesetz vom 11.9.1995 (BGBl. I S. 1130), bleibt hiervon unberührt.

(2) Ein schuldhafter Verstoß gegen die Melde- und Beitragspflicht zur Tierseuchenkasse liegt auch dann vor, wenn Fehler bei der Meldung zum Stichtag nicht spätestens zwei Monate vor dem Schadensfall berichtigt und die dann fälligen zusätzlichen Beiträge nicht innerhalb von zwei Wochen nach der Zustellung der entsprechenden Beitragsbescheide entrichtet worden sind.

(3) Eine Aufrechnung von Leistungsansprüchen des Tierbesitzers gegen Beitragsforderungen der Tierseuchenkasse wird ausgeschlossen.

§ 6

Die Satzung tritt am 1. Januar 1999 in Kraft. Wiesbaden, den 4. November 1998

Der Vorsitzende des Vorstandes der Hessischen Tierseuchenkasse
Friedhelm Schneider

Busreisen



Reisebüro Fredrich

Kostenlos Katalog anfordern!



Reisebüro Fredrich
Busreisen '99

Kostenlos Katalog anfordern!

Holen Sie sich den neuen Busreisen-Katalog '99

130 Seiten Reisespaß in die beliebtesten Urlaubsziele Europas. Neu: Flugreisen mit Rundreisen nach Kuba, Brasilien und USA

Wir wünschen unseren Kunden und Interessenten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins "Neue Jahr"

34253 Lohfelden
Lange Straße 55
Tel. 05 61 / 95 14 44

34117 Kassel
Fünfensterstraße 8
Tel. 05 61/ 7 14 15

34346 Hann. Münden
Rosenstraße 6 - 12
Tel. 0 55 41 / 7 30 03

Fax 05 61 / 5 10 11 98 · Internet: www.fredrich.de

Wir gratulieren

- Zum 77. Geburtstag**
Frau Margarete Rudolph, Malsfeld,
Steinweg 14geb. am 25.12.1921
- Zum 81. Geburtstag**
Herrn Karl Kirchhoff, Malsfeld - OT Mosheim,
Am Berg 7geb. am 26.12.1917
- Zum 78. Geburtstag**
Frau Dora Beinhauer, Malsfeld - OT Elfershausen,
Rottweg 4geb. am 26.12.1920
- Zum 78. Geburtstag**
Frau Anna Elisabeth Müldner, Malsfeld - OT Beiseförth,
Amselweg 15geb. am 26.12.1920
- Zum 89. Geburtstag**
Frau Maria Götzte, Malsfeld,
Weidenstämme 5geb. am 27.12.1909
- Zum 75. Geburtstag**
Frau Herta Anacker, Malsfeld,
Lehmkaute 5geb. am 30.12.1923
- Zum 86. Geburtstag**
Frau Maria Krumfuß, Malsfeld - OT Elfershausen,
Rasenweg 20geb. am 31.12.1912
- Zum 87. Geburtstag**
Herrn Heinrich Götzte, Malsfeld,
Weidenstämme 5geb. am 01.01.1912
- Zum 79. Geburtstag**
Herrn Karl Trieschmann, Malsfeld - OT Mosheim,
Kohlenstraße 16geb. am 01.01.1920
- Zum 94. Geburtstag**
Frau Elfriede Wendel, Malsfeld - OT Elfershausen,
Rasenweg 20geb. am 02.01.1905
- Zum 92. Geburtstag**
Frau Anna Wagner, Malsfeld - OT Beiseförth,
Finkenweg 14geb. am 03.01.1907
- Zum 83. Geburtstag**
Frau Gertrud Claassen, Malsfeld - OT Beiseförth,
Beisegrund 7geb. am 03.01.1916
- Zum 81. Geburtstag**
Frau Anna Meurer, Malsfeld - OT Beiseförth,
Bergstraße 31geb. am 04.01.1918

Zum 85. Geburtstag

Herrn Walter Arbter, Malsfeld,
Breslauer Straße 11geb. am 05.01.1914

Zum 79. Geburtstag

Frau Sophie Seibel, Malsfeld - OT Beiseförth,
Grüne Straße 10geb. am 05.01.1920

Zum 85. Geburtstag

Frau Elisabeth Müldner, Malsfeld - OT Beiseförth,
Mühlenstraße 5geb. am 06.01.1914

Zum 77. Geburtstag

Frau Anna Reichel, Malsfeld - OT Beiseförth,
Kirchweg 7geb. am 06.01.1922

Zum 79. Geburtstag

Frau Lieselotte Hofmeister, Malsfeld - OT Elfershausen,
Rasenweg 20geb. am 07.01.1920

Zum 75. Geburtstag

Frau Anneliese Dittersdorf, Malsfeld,
Buchenweg 4geb. am 07.01.1924

Zur goldenen Hochzeit am 24.12.1998

Herrn Otto Brendel und Frau Minna Brendel,
Malsfeld - OT Beiseförth, Sonnenhang 5.

Kirchliche Nachrichten

Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

24.12.1998

15.30 Uhr Christvesper
22.00 Uhr Christmette

25.12.1998

10.00 Uhr Abendmahlgottesdienst

26.12.1998

09.15 Uhr Gottesdienst

31.12.1998

19.00 Uhr Gottesdienst zum Jahresschluß

01.01.1999

17.00 Uhr Familiengottesdienst

03.01.1999

19.00 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst

Beiseförth

24.12.1998

17.00 Uhr Christvesper

25.12.1998

07.00 Uhr Abendmahlgottesdienst

26.12.1998

10.30 Uhr Gottesdienst

31.12.1998

18.00 Uhr Gottesdienst zum Jahresschluß

03.01.1999

18.00 Uhr Gottesdienst

05.01.1999

19.00 Uhr Ten Sing

Dagobertshausen und Elfershausen

Gedanken zum Nachdenken**Gott ist Liebe**

Es gibt keine so treffliche Kur gegen die Menschenfurcht
wie die Gottesfurcht. C. H. Spurgeon

Unsere Veranstaltungen

vom 23. Dezember 1998 bis 01. Januar 1999

Donnerstag, 24.12.1998 - Heiligabend -

15.00 Uhr Weihnachtsspiel der Kinder in Dagobertshausen
16.30 Uhr Weihnachtsspiel der Kinder in Hilgershausen
18.00 Uhr Weihnachtsspiel der Kinder in Elfershausen
22.30 Uhr Christnachtfeier (mit Lichtbildern) in Elfershausen
Kollekte für die eigene Gemeinde

Freitag, 25.12.1998 - 1. Weihnachtstag -

06.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Intinctio-Wein) in
Dagobertshausen
Kollekte für die Jugendarbeit in der Landeskirche

Samstag, 26.12.1998 - 2. Weihnachtstag -

09.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Intinctio-Wein)
in Hilgershausen
10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Intinctio-Wein)
in Elfershausen
Pfarrer Karl-Georg Simon
Kollekte für die eigene Gemeinde

Donnerstag, 31.12.1998 - Silvester -

17.00 Uhr Jahresschlußandacht in Elfershausen
18.15 Uhr Jahresschlußandacht in Dagobertshausen
19.30 Uhr Jahresschlußandacht in Hilgershausen
Kollekte für die eigene Gemeinde

Freitag, 01.01.1999 - Neujahr -

17.00 Uhr Gottesdienst zum Neujahrstag in Dagobertshausen

Mosheim

24.12.1998

17.15 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel

26.12.1998

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

31.12.1998

17.00 Uhr Gottesdienst

03.01.1999

10.00 Uhr Gottesdienst

Ostheim

24.12.1998

16.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel

25.12.1998

06.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Bläserchor

27.12.1998

10.00 Uhr Gottesdienst (Weihnachtslieder mit Iris Blum) -
Kirchspielgottesdienst -

31.12.1998

18.00 Uhr Gottesdienst

Sipperhausen

24.12.1998

18.30 Uhr Gottesdienst mit Bläserchor

25.12.1998

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

31.12.1998

19.15 Uhr Gottesdienst

03.01.1999

11.15 Uhr Gottesdienst

Katholische Gottesdienste

Melsungen

24.12.1998

17.00 Uhr Krippenfeier für die Kinder mit Weihnachtsspiel
23.00 Uhr Christmesse

25.12.1998

10.00 Uhr Festmesse mit Chorgesang
18.30 Uhr Weihnachtsandacht

26.12.1998

10.00 Uhr Feiertagsmesse

27.12.1998

10.00 Uhr Sonntagsmesse

30.12.1998

08.30 Uhr Frauenmesse

- 31.12.1998**
18.30 Uhr Jahresschlußgottesdienst
- 01.01.1999**
10.00 Uhr Neujahrsmesse
- 02.01.1999**
17.00 Uhr Beichtgelegenheit
- 03.01.1999**
10.00 Uhr Familienmeßfeier
nachmittags Sternsingen
- 05.01.1999**
09.45 Uhr Meßfeier im Altenzentrum
anschließend Krankenkommunion
- 06.01.1999**
08.30 Uhr Dreikönigsmesse

Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

Weihnachten - Hochfest der Geburt des Herrn

Donnerstag, 24.12.1998 - Heiligabend

- Kollekte: ADVENIAT / Krippenopfer der Kinder
- 17.00 Uhr Krippenfeier der Kinder / Pfarrkirche
- 20.30 Uhr Christmette in **Remsfeld**
- 22.00 Uhr Bläsermusik zur Weihnacht
- 22.30 Uhr Christmette / Pfarrkirche

musikalische Gestaltung: Bläserchor

(Es fährt kein Kirchenbus)

Freitag, 25.12.1998 - 1. Weihnachtstag

- Kollekte: ADVENIAT
- 10.00 Uhr Eucharistiefeier (für die Gemeinde)
f. ++ Josef und Anna Kuttelwascher
f. ++ Viktor, Katzmarek und Angeh.
f. + Heinrich Kassing

17.00 Uhr Weihnachtsvesper im Altenheim

(Es fährt kein Kirchenbus)

Samstag, 26.12.1998 - 2. Weihnachtstag

hl. Stephanus

- Kollekte: Für die Gemeinde
- 08.30 Uhr hl. Messe in **Hebel**
f. + Pfr. Franz Blaschke
f. ++ Franziska Hettmanczyk, Eltern und Geschwister
- 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
f. + Stefan Lotzwy
f. ++ Christel Neubauer, Eltern und Geschwister

(Es fährt kein Kirchenbus)

Sonntag, 27.12.1998 - Fest der heiligen Familie

- Kollekte: Weltmissionssonntag der Kinder
- 08.30 Uhr hl. Messe in **Remsfeld**
f. ++ Alois Rimpl, Eltern Paul und Rimpl
f. ++ Anton und Ernst Kunz
- 09.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
- 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
f. ++ Eheleute Peter und Klara Vaßen
f. + Walter Petsch

musikalische Gestaltung: Bläserensemble

(Der Kirchenbus fährt)

Dienstag, 29.12.1998

- 18.00 Uhr stille Anbetungsstunde
(eucharistische Aussetzung)
- 19.00 Uhr hl. Messe / Pfarrkirche

Mittwoch, 30.12.1998

- 07.30 Uhr hl. Messe / Altenheim

Die Sternsinger sind unterwegs:

Samstag, 02. Januar 1999

Homberg und Stadtteile

Montag, 04. Januar 1999

Kernstadt und Stadtteile sowie Ortsteile Wabern, Knüllwald, Malsfeld, Gensungen

Dienstag, 05. Januar 1999 Ortsteile

Das Sternsingen findet zum erstenmal als ökumenische Aktion statt. Die Aussendungsfeier ist am Samstag, 02. Januar, 09.30 Uhr in der kath. Pfarrkirche.

Ein Gottesdienst zur Rückkehr der Sternsinger findet in der ev. Stadtkirche statt, Mittwoch, 06.01.1999, 18.00 Uhr.

Um ausreichend vorbereiten zu können, erbitten wir umgehend Ihre Anmeldung, Telefon 05681/99240, Fax 05681/992424.

31.12.1998 bis 06.01.1999

Donnerstag, 31.12.1998 - hl. Silvester I.

- 18.00 Uhr Jahresschlußmesse
f. ++ Pfr. Moritz Weinrich

Neujahr - Hochfest der Gottesmutter Maria

Kollekte: Bisch. Hilfsfonds f. Mütter in Not

Freitag, 01.01.1999

- 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde

(Es fährt kein Kirchenbus)

2. Sonntag nach Weihnachten (Erscheinung des Herrn)

Kollekte: Für die Gemeinde

Samstag, 02.01.1999

- 18.00 Uhr Vorabendmesse
f. + Ella Kapol

Sonntag, 03.01.1999

- 08.30 Uhr hl. Messe in **Hebel**
- 09.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
- 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde
f. ++ Lotti und Paul Garus und Emilie Laxa

Mo. 04.01. bis Fr. 08.01. keine Meßfeiern!

Aus Vereinen und Verbänden

club beisetal e. V. präsentiert im
Bürgerhaus in Knüllwald-Rengshausen

Hänsel und Gretel

1. Weihnachtstag, 25.12.1998, 19.30 Uhr

Personen und ihre Darsteller:

- | | |
|------------|-----------------|
| Der Vater | Dieter Rüttiger |
| Die Mutter | Ursula Rüttiger |
| Hänsel | Florian Knierim |
| Gretel | Annette Seidl |
| Die Hexe | Anja Gleißner |

Klavier: Christoph Kurz

Souffleuse: Katja Wille

Regie: Kerstin-Bernhardt, Rudi Zülch

Weiter wirken mit:

Bühnenbau/Technik:

Horst Bernhardt, Albert Bickel, Jürgen Bogdahn, Frank Herold, Stefan Knierim, Bernd Vaupel, Irmgard Wille

Bühnenmalerei:

Hartmut Höhmann

Maske:

Simone Gombert, Marion Löchner, Ellen Zülch

Programmablauf:

- I. Akt, II. Akt
Pause (ca. 15 Min.)
III. Akt, IV. Akt
Pause (ca. 15 Min.)
V. Akt

Nachspiel

Eintritt Erwachsene:

Vorverkauf 8,00 DM.

Tages-/Abendkasse 10,00 DM

Kinder bis 14 Jahre:

6,00 DM

Vorverkaufsstellen:

Rengshausen

Fremdenverkehrsbüro Gasthaus „Zur Alten Oberförsterei“,
Gasthof Hessenstube, Kreissparkasse, Spar, Volks-
und Raiffeisenbank

Remsfeld

Buchhandlung Riemenschneider

Nenterode

EDEKA Kühlborn

Niederbeisheim

Volks- und Raiffeisenbank



Oberbeisheim

Volks- und Raiffeisenbank

Fröhliche Weihnachten

ein glückliches neues Jahr

und
viele
Sternstunden
in 1999
Ihr Team
von
Verlag + Druck
Linus Wittich KG



OPEL
Ulrich
autopark

**FROHE WEIHNACHTEN
UND IMMER GUTE FAHRT
IM NEUEN JAHR!**

wünschen
Familie K.-U. Ulrich
und Mitarbeiter



34576 HOMBERG/EFZE • KASSELER STR. U. BINDEWEG
TEL. 0 56 81 / 99 45-0 • FAX 99 45-45

Der Sozialpsychiatrische Dienst am Gesundheitsamt im Schwalm-Eder-Kreis

Der Sozialpsychiatrische Dienst des Schwalm-Eder-Kreises besteht aus einem Team von MitarbeiterInnen aus den Bereichen Sozialarbeit/Sozialpädagogik und Medizin.

Wir bieten Einzelberatung und Betreuung, wenn nötig oder gewünscht, auch in Form von Hausbesuchen an. Unsere Arbeit verstehen wir vorrangig unter dem Gesichtspunkt, Hilfe zur Selbsthilfe zu leisten. So steht im Mittelpunkt unserer Tätigkeit die Persönlichkeit des Klienten mit seinen Problemen und Konflikten, Krankheiten und Behinderungen.

Wir bieten

- Hilfe für psychisch kranke Menschen

Sie können unsere Beratung in Anspruch nehmen, wenn...

- Sie sich in einer psychischen Krise befinden,
- Sie Angehörige/r eines psychisch kranken Menschen sind,
- Sie Informationen und Vermittlung geeigneter Behandlungsmöglichkeiten wünschen,
- sich aus Ihrer psychischen Erkrankung soziale Probleme ergeben.

- Hilfe für alte Menschen

Sie können unsere Beratung in Anspruch nehmen, wenn Sie...

- sich nicht alleine versorgen können,
- pflegebedürftig sind,
- in ein Altenheim umziehen möchten,
- Probleme mit Behörden haben.

- Hilfe für behinderte Menschen

Sie können unsere Beratung in Anspruch nehmen, wenn Sie behindert sind und

- Hilfsdienste oder Hilfsmittel benötigen oder sich darüber informieren möchten,
- Sie Ihr Leben anders gestalten möchten,
- sich aus Ihrer Behinderung Wohnungsprobleme ergeben,
- Sie finanzielle Probleme haben,
- in einer Werkstatt/einem Wohnheim für Behinderte Aufnahme suchen.

- Hilfe für Menschen mit Suchtproblemen

Sie können unsere Beratung in Anspruch nehmen, wenn Sie

- Probleme mit Alkohol haben,
- dadurch Ihre Existenz bedroht sehen,
- Angehörige/r eines Suchtkranken sind,
- ein Behandlungsangebot oder eine Selbsthilfegruppe suchen.

Natürlich werden alle persönlichen Gespräche streng vertraulich behandelt.

Sie erreichen den Sozialpsychiatrischen Dienst des Schwalm-Eder-Kreises im

**Gesundheitsamt Homberg,
Freiheitler Straße 29, 34576 Homberg/efze**

Montag bis Donnerstag8.00 bis 15.30 Uhr
Freitag8.00 bis 13.00 Uhr
unter der Telefon-Nummer 05681/775-469.

Individuelle Terminvereinbarungen sind nach Absprache möglich, für berufstätige Betroffene und Angehörige auch in den Abendstunden.

Außerhalb der genannten Sprechzeiten besteht die Möglichkeit der Kontaktaufnahme, in dem Sie eine Nachricht auf unserer Mail-Box hinterlassen.

In dringenden Fälle sind wir auch am Wochenende unter der Tel.-Nr. 0172/5615176 erreichbar.



Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,90 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Stadthalle Baunatal

Hochzeits-Messe

Mit großer
Verlosung!!!

Öffnungszeiten: **9./10. Januar 1999**
Sa. u. So. 11 - 19 Uhr

Vorverkauf 10,- DM
Tageskasse 12,- DM



Frohe Weihnachten und ein glückliches
neues Jahr wünscht Ihnen Familie Schölech.

Jeden Sonntag in Lutterberg von 14-17 Uhr geöffnet*
(außer am 27.12.98)

Heiligabend und Silvester nur in Kassel geöffnet.
Vom 28.12. bis 30.12.98 und ab 2.1.99 sind wir auch in Lutterberg wieder für Sie da!

Schölech

Staufenberger  Massivmöbel

ein Wertbegriff

Massivholzmöbel in Eiche • Kirsche
• Pinie • Ahorn • Nußbaum
Fichte-Altholz

Polster- und Rattanmöbel • Sonder-
und Maßanfertigungen • Dekorative
Leuchten • Spiegel • Wohnaccessoires •
Geschenkartikel • Perserteppiche



34355 Lutterberg Kassel-Innenstadt
Speeler Str. 4 Friedrichsplatz 6
Tel. 0 55 43 / 22 27 Tel. 05 61 / 78 04 06
Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
Samstag 10 - 12 Uhr Samstag 10 - 16 Uhr
* Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen
Öffnungszeiten.

Frohe Weihnachten und
ein glückliches
Jahr 1999



wünscht allen Patienten,
Freunden und Bekannten die
Ambulante Kranken-
pflege HKSBenecke

Elfershausen
0 56 61 / 82 38



Pfaff

Raumausstattung von A - Z



Melsungen • Am Eulenturm 2-4 • ☎ 0 56 61 / 29 14

Frohe Weihnachten und ein glückliches
neues Jahr wünscht Ihnen

Ihr Raumausstattermeister
Pfaff u. Sohn

100
+50

Für die Wohlfahrtspflege
Deutsche Bundespost

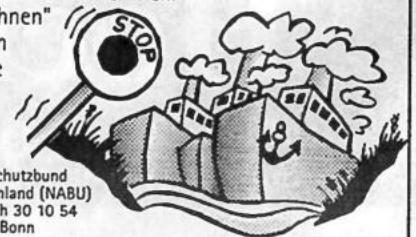


Kauf Wohlfahrts- marken

Das ist Hilfe durch »Porto mit Herz«.
Erhältlich bis Ende Januar bei der Post und ganzjährig bei den Wohlfahrtsverbänden.

GEGEN DEN STROM

Für immer größere Schiffe sollen immer mehr
Flüsse zu "Wasser-Autobahnen"
ausgebaut werden. Fordern
Sie das Info "Rettet unsere
Flüsse!" an (für 5 DM in
Briefmarken).



Naturschutzbund
Deutschland (NABU)
Postfach 30 10 54
53190 Bonn

Der **Einkaufskompas**
für die Region...

...weil Nähe kein Zufall ist!

Frohe Weihnachten,
viel Schnee und ein
gutes neues Jahr
wünscht

Meisterbetrieb
SERVICE PARTNER
HORN
TV HIFI VIDEO

34212 Melsungen • Telefon (0 56 61) 24 68
Sonnenhang 24 • Telefax (0 56 61) 5 12 87



Allen Kunden und Freunden unseres
Hauses wünschen wir gesegnete
Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.

BETTEN GAEBLER
... für gesunden Schlaf

34212 Melsungen Brückenstraße 11
Tel. 05661/ 2997 Fax 4942

Gute Fahrt ins neue Jahr!

Bei allen unseren Kunden
möchten wir uns für das Vertrauen
und die gute Zusammenarbeit
bedanken! Wir wünschen Ihnen
ein winterliches Weihnachtsfest
und eine gute, sichere Fahrt -
durch das Jahr 1999

Autohaus Hupfeld

Vertragshändler
Industriegebiet Pfiesswiesen
34212 Melsungen
Telefon (0 56 61) 73 83 - 0



Freude am Fahren

**FROHE WEIHNACHTEN
UND GUTE FAHRT
IM NEUEN JAHR**

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Autohaus
SCHMIDT**

Unser Service ... Ihr Vorteil
Kasseler Str. 67, Melsungen, Tel. 0 56 61 / 66 00

Der **Einkaufskompaß**
für die Region...
...weil Nähe kein Zufall ist!

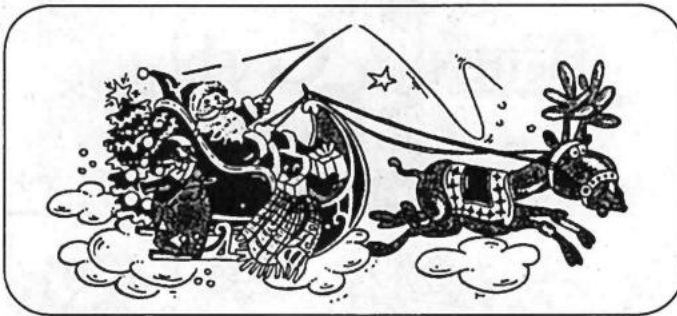
*Frohe Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr wünscht*

Das Krankenpflegeteam
Melsungen
- häusliche Krankenpflege -
Carola Schüfer
Tel. u. Fax 0 56 61-5 05 83
Im Nick 7 • 34212 Melsungen

90 Jahre **HARTMANN**
GRABMALE / NATURSTEINE

- Grabmale u. Einfassungen
- Edelkies
- Grabschmuck aus Bronze

Melsungen • Kasseler Str. 49 • Tel. 0 56 61 / 25 65



Die Heilige Nacht
Doris Stehr-Rausser

Die Heilige Nacht zieht herauf am silbergrauen Band
mit schwebenden Gewölk, in nächtlich gedämpften Farben;
Leuchtender Sternenhimmel strahlt auch übers Heilige Land,
wo Christus geboren wurde - in Krippe und Garben.

Erinnernd erleben wir auf das Neue seinen Weg,
blicken getröstet und hoffnungsvoll auf diese Wende,
seit er allen die Richtung wies zum Nächstenliebe-Steg;
feiern seine Geburt zum Christfest beim Jahresende.

Die Wolken ziehen in bewegten Formen ihren Lauf
an des Weltall-Himmels rätselhafter Unendlichkeit;
meine Gefühle und Sehnsüchte schweben mit hinauf,
vergessend Erden-Schwere und begrenzte Menschenzeit.

Bitte innig um Frieden - hier und auf der ganzen Welt,
und träumend sehe ich vereint Menschen aus jedem Land,
darüber Gottes gütige Hand, schützend wie ein Zelt,
sie alle zusammenhält - mit der Liebe starkem Band.

Die Heilige Nacht und Sternenhimmel hüllen mich ein,
Stimmen hör' ich von lieblich-klingenden Weihnachtsgesängen;
auf der Erde liegt ein wunderbar friedlicher Schein -
mein sehnd Herz wird durchdrungen von Sphären-Klängen.

Bademoden 1999

*Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten
und ein glückliches
Jahr 1999*

Wilhelm Becker
Nachtwäsche • Dessous • Bademoden
Brückenstraße 28 • Melsungen
Telefon (0 56 61) 35 68



WIR HABEN UNSERE PREISE IN DEN WINTERURLAUB GESCHICKT



Vectra B CD

EZ 21.12.95, 42.600 km, 2.0i 16 V, 100 kW (136 PS), SSD, Radio St. Cass., metallic usw. DM **23.890.-**

Vectra A CD

EZ 2/91, 125.000 km, 66 kW (90 PS), Servo, ABS, Color, ZV usw. DM **7.880.-**

Vectra GT

5türig, EZ 6/91, 94.000 km, 2.0i 85 kW (115 PS) Radio Cass. Color, ZV, Servo DM **10.995.-**

Astra Caravan „Sport“

EZ 29.3.95, 26.000 km, 1.6i 16 V, 74 kW (100 PS) Automatik, SSD, Radio St., ZV, Color, metallic DM **18.880.-**

Astra GL

5türig, EZ 6.12.94, 47.000 km, 52 kW (71 PS), Sportpaket, metallic, Radio St. Cass., Servo, Color DM **15.880.-**

Astra GLS

4türig, EZ 3/95, 40.000 km, 52 kW (75 PS), ZV, Radio Cass., Servo, Color DM **13.850.-**

Astra „Elegance“

4türig, EZ 26.10.93, 60.000 km, 1.6i, 55 kW (75 PS), SSD, Servo, Radio St. Cass., LMF, metallic, Color usw. DM **11.880.-**

Seat Ibiza

EZ 4/94, 68.100 km, 52 kW (70 PS), Drehz.m., Radio St. Cass., G-Kat, 5-Gang DM **6.495.-**

Calibra

EZ 7/94, 62.500 km, 2.0i, 85 kW (115 PS), LMF, SSD, Color, metallic, Radio Cass., Servo, ZV DM **19.900.-**

Ford Escort

EZ 16.7.93, 45.000 km, 1.6i, 66 kW (90 PS), SSD, Radio St. Cass., Color, Servo DM **10.495.-**

Fiat Uno

EZ 11/91, 68.000 km, 52 kW (70 PS), Radio Cass., 5-Gang, G-Kat ... DM **3.855.-**

Renault R19

4türig, EZ 3/93, 54 kW (76 PS), metallic, Color, Servo, Radio Cass., 53.000 km DM **8.955.-**

Finanzierung bis 72 Monate · 7,9 % effektiver Jahreszins · Anzahlung Minimum 20 % in Verbindung mit unserer Partnerbank GARANTA Finanzdienst GmbH.

ÜBER 100 IQ GEBRAUCHTWAGEN IM ANGEBOT!

IHR FREUNDLICHER OPEL-HÄNDLER

AUTOHAUS FRITZLAR GmbH

Ein Unternehmen der DÜRKOP-GRUPPE



... rufen Sie uns doch einfach an!
056 22 / 98 94 30



Gießener Straße 50
34560 Fritzlar
Telefon (0 56 22) 98 94-30
Telefax (0 56 22) 98 94 39



Frohe Weihnachten
und gute Fahrt im
neuen Jahr
wünscht



Ihr Team vom

DAEWOO
HBS
Melsungen
Herwig
Bardleben
Schütt
Autoservice oHG

Bürstoß 1 Tel.: 05661-8035
34212 Melsungen Fax: 05661-2917



KTK-ENERGIE-UND HAUSTECHNIK

34560 Fritzlar • ☎ 0 56 22 / 9 94 30 • Fax 99 43 99
Notdienst 01 71 / 7 30 43 25

*Wir bedanken uns für das
entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein
glückliches Jahr 1999*



KUNDENDIENST

Heizung – Lüftung – Sanitär
Öl- und Gasfeuerung

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

52-1/1998
Bereich II**An-/Verkauf**

Kaufe uralte Möbel, Porzellan, Bilder, Hausrat, Münzen, Orden, Leinen, Uniformen usw. Fachger. Aufarbeitung antiker Möbel in unserer Werkstatt.
Dieter Weber, Frielendorf,
Tel. 0 56 84 / 77 77

Zahle gute Preise für uralte Möbel, Sekretäre, Kleiderschränke u. Kommoden, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge u. alte Ölgemälde. Tel. 0 56 62 / 54 49

Lackenfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Zahle faire Preise für uralte Schränke, Sekretäre, Kommoden etc. Suche ferner Ölgemälde, Ansichtskarten, Münzen, Orden, Bücher, Porzellan, Leinen, Bierkrüge, Spielzeug etc.
Tel. 0 56 62 / 28 26

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stilger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.
☎ 05683/7024 od. 05665/30444

Flimmern und Rauschen
Ankauf / Handel
PC, Nintendo 64, SNES, Sega, Playstation
CD - Verleih
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten
Holl. Str. 40 ☎ KS 8 56 00

METABOND

Ölzusatz für Motor u. Getriebe.
Ab sofort im Internet:
<http://www.METABOND.de> oder
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

Buchenbrenn- und Kaminholz ofenfertig, incl. Lieferung ab 65,- DM/m².
Tel. 05 51 / 9 64 74

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 0 56 26 / 92 55 93

Bach-Trompete, Stradivarius, Modell 37, neu versilbert, Preis 1.600,- DM.
Tel. 0 56 22 / 53 68

Gründerzeit-Kommode zu verkaufen.
Tel. 0 56 22 / 91 06 51

Amiga 2000 mit Zubehör zu verkaufen.
Tel. 0 56 82 / 51 42

Suche Uromas Möbel: Schränke, Vertikos, Vitrinen, Bilder, Porzellan und ganze Nachlässe vor 1920. Zahle gut!
Tel. 0 56 92 / 25 67

IHR FACHGESCHÄFT FÜR BILD UND RAHMEN



34537 Bad Wildungen
Brunnenallee 30 B
(Hölscher Passage)
Tel. 0 56 21 / 7 23 27
Fax 0 56 21 / 96 00 73
Mobil: 0173 / 2 92 65 95

An-/Verkauf

Sammler kauft alte Post-/Ansichtskarten, 1875 - 1945. Zahle gut.
Tel. 0 56 61 / 69 07

Ihr Kind hat gerade den FÜHRERSCHEIN bestanden und wünscht sich zu Weihnachten sehnlichst ein RICHTIGES, EIGENES AUTO, aber Sie denken: "Viel zu teuer!" ?? FALSCH!!! Oder sind 1300 DM zuviel für einen Mazda 323 ohne Defekte, mit TÜV bis 4/2000, 5 Türen, 4 sehr guten Winterreifen, geteilt umklappbarer Rückbank, Sitz und Lenkrad höhenverstellbar... Da fehlt nur noch die Schleife!
0 56 22 / 48 49

Staufenberger Weindepot

- der Geheimtip für Kenner ;

La Mancha-Wein

aus dem Herzen Spaniens
aus der roten Cencibel Traube,
trocken, ausgereift, vollmundig,
mild und fruchtig

Jetzt zum Einführungspreis bis zum
31.12.1998! Rufen Sie an!

H. Schulz-Samson • Parkstr. 3 •
34355 Staufenberg •
Tel./Fax 0 55 43 / 23 10

Tonbandgerät mit Bändern, 80,- DM
Tel. 0 56 62 / 15 55

Baukran, Lieberr 21 K, Bj. 84, Hubkraft 800 kg bei 23 m, inkl. Funkfernbedienung, Preis VS
Tel. 0 56 65 / 20 11

Wunderschöne langhaarige Schaffelle u. med. gegerbte Babylammfelle (chromfrei, ungebleicht, waschbar) zu verk. Tel. 0 56 07 / 70 87

Elektro-Motor, 380 V, 7,5 PS, 35,- DM.
Tel. 0 56 62 / 15 55

Flaschengasheizofen neuwertig, NP 150,- VP 99,- Tel. 0 66 91 / 5 03 39

Jugendzimmer, sehr gut erhalten, zu verkaufen. Tel. 0 56 22 / 9 94 90

Räucherschrank zu verkaufen.
Tel. 0 56 22 / 48 92

Vogelfutterhäuschen, Massivholz, 20mm-Bretter mit wetterfestem Dach und Futtersilo, bunt gestrichen, 40 x 40 cm. Das Stück für nur 25,- DM. Eckhardt, Danziger Str. 9, Fritzlär, Tel. 0 56 22 / 66 50

Anrufbeantworter zu verkaufen, Telekom "Rispondo 5" mit Codesender, neuwertig, NP 140,- DM für 70,- DM
Tel. 0 56 62 / 15 55

An+Verkauf: Antiquitäten aller Art, z. B. Möbel, Uhren, Bilder, Tischwäsche, Graphik, nordh. Ortsansichten, Landkarten und Schmuck. Antikhof Niedermöllrich, Tel.: 0 56 83 / 58 54

Suche Obstbestimmungsbücher Äpfel usw. oder über Obstbau.
Tel. 0 56 95 / 6 17

Standuhr u. Wanduhr zu verkaufen, sehr guter Zustand.
Tel. 0 56 77 / 10 80

An-/Verkauf

Traumhaftes Brautkleid champagnerfarb. Modell "Sissy", Gr. 36, limitierte Stückzahl verk. Tel. 0 56 92 / 80 29

Stereoanlage Fabr. DENON, best. aus Receiver, CD-Player, Tape-Deck, Dual-Plattenspieler mit Rack (Holz mahagonifarben u. Glastür), 2 x 3-Wege-Elac-Boxen 90/65 W. Preis VB.
Tel. 0 56 83 / 89 84

Stellenmarkt

Ihr Rendezvous mit der Schönheit. Nebenbei Geld verdienen.
Tel. 0 56 09 / 98 38

Suche dringend zuverlässige Putzhilfe, 2 x wöchentl., in Morschen-Wichte.
Tel. 0 56 64 / 93 09 35

Grundstücke/Immobilien

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgentreibe Immobilien,
Tel. 05 61 / 51 73 85

Wir suchen adäquate Grundstücke.

Huber Haus GmbH Tel. 05 61 / 2 50 52

Guxhagen, Eigentumswohnungen, zentrale freie Wohnlage, Balkon, Pkw-Stellpl., Carport, Garage, 65 + 87 qm Wfl. Bes. nach Vereinbarung.
Tel. 0 56 65 / 20 11

Nutz- u. Freizeitgrundst. eingefr., 2000 qm, 5 Fischt. Raum Felsb. z. verk., Preis nach Besichtigung VB. Zuschriften unter Chiffre 21747 an den Verlag.

Baugrundstück dringend gesucht, Raum Melsungen/Felsberg etc. Tel. 0171 / 30 73 110

Suche Ein- bis Zweifamilienhaus in Frielendorf von privat zu kaufen. Zuschriften unter Chiffre 21752 an den Verlag

Vermietungen

HR-Welferode, DG, Neubau, 2 1/2 ZKB, 95 qm, Terr., Keller, Kfz-Stellpl., BAB-Anschluß 3 km. Tel. 0 56 85 / 5 88 o. 93 01 85

Niederstein zentr. Neubau, 2 ZKB, DG, 62 m² + Balk., 1.2.99; 3 ZKB, OG, 82 m² + Balk., 1.1.99.
Tel. 0 56 03 / 43 57

Bad Emstal-Sand 4 Zi.-EBK-Bad kompl. renov., 120 qm, m. Balkon, Garten, Garage, ab 1.2.99, DM 1.000,- + NK + KT. Tel. 0 56 65 / 70 05

Bad Emstal-Sand: DG-Maisonette-Whg., 4 Zi., 88/105 qm, ab sofort. DM 970,- + NK + KT, keine Prov.
Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Bad Emstal-Sand: 3 ZKB, Bk., Neubau, 1. OG, ab sofort, DM 750,- DM + NK + KT, keine Prov.,
Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Niederstein-Metze, 3 ZKB, 81,54 qm, Balkon, 1. OG, KM 650,-, WBS.
Tel. 0 56 08 / 94 87 58

Vermietungen

Frielendorf: 4 ZKB, 125 m², modern., in FWH sof. zu verm.
Tel. 0 61 51 / 4 85 30 o. 2 47 35 o. 0171 / 20 88 530

Bad Zwosten, EG, 3 ZKB, 74 m², Bk., Pkw-Stellpl., ab 1.2.99.
Tel. 0 56 22 / 40 33

Nachmieter gesucht für 2 ZKB, Gästewc, 50 m², EG, mit Stellpl. Neuental.
Tel. ab 19 Uhr 0 66 93 / 91 92 47

Wohnung in Guxhagen zu vermieten, 60 qm. Tel. 0 56 65 / 16 94

In Felsberg ab 1.1.99 zu vermieten: 4 ZKB, 96 m². Tel. 0 56 62 / 61 21

3 ZKB Studiowohnung, Neubau mit Balkon, DG, Spangenberg-Möhrshausen, Miete DM 630,-/Monat.
Tel. 0 56 63 / 16 55

Bad Zwosten helle großzügig geschn. 4 ZKB, sep. Dusche, Keller, teilmöbliert, Autostellplatz, 110 m², 8/m² + NK, ideal für junge Fam., sofort oder später. Tel. 0 56 26 / 92 55 50

Bad Zwosten, 3 ZKB, 95 m², DM 650,- + NK, ideal für alleinstehende Frau mit Kind. Tel. 0 56 26 / 92 55 50

Fritzlär, Galbächer Warte, 3 Zi./Diele/Kü./Bad/Ke. u. Stellpl., 84 qm, ab 1.3.99. Tel. 0 56 03 / 23 46

Besse, 4 ZKB, 94 qm, OG + Balkon + Garage mit WBS ab 1. März 99 zu vermieten. Tel. 0 56 03 / 46 57

Südl. von Korbach: Großzügige, stilvolle Parterre-Wohnung im Herrenhaus, 4 Zi., Kü., 2 Bäder, Kachelöfen, Veranda, Garten, 159 qm, nur 950,- DM.
Tel. 0 23 88 / 19 88

Wabern, gute Bahnabbindung, 3 ZKB, 83 m², ab 1.1.99 frei, 680,- DM + 200 DM NK. Tel. 0 56 83 / 2 63

Mietgesuche

Paar sucht 3 ZKB, ab 85 qm, Raum FZ mögl. Neubau. Tel. tagsüb. 0 56 24 / 9 98 20 o. 0171 / 7 10 68 74

Kfz/Zubehör

Astra Sport 1.6 16 V, 100 PS, magmarot, 91 Tkm, EZ 11/94, ZV, Servo, Stürig, Nebel, Alu, Breitr., 8fach bereift, R/C, VB 13.000,-
Tel. 0 56 05 / 9 12 80 o. 92 68 83

VW Corrado 16V, Bj. 92, 89 TKM, ABS, SV, Alu, 8-fach, ESD, Sp.-Sitze, NR, KAT, Sp.-Fahrwerk, BC, Wegfahrsp., el. Sp., Extras, VB 16.900,
Tel. 0 56 35 / 84 47

Ford Escort Kombi, rot, EZ 3/96, km 37.700, 115 PS, Alu, VB 18.500.
Tel. 0 56 61 / 5 08 29

Motorräder

YAMAHA-LAAKS
Motorräder - Roller - Bekleidung
34281 Gudensberg - Deute
Tel. 0 56 03 / 93 17-11

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

52-2/1998
Bereich II**Reise/Erholung**

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Holst. Schweiz/Ostsee, kostenlose individuelle Vermittlung von Urlaubsquartieren (Zi. u. FeWos). Tourist-Service Eutin, Saatziger Str. 1, 23701 Eutin. Tel. u. Fax 0 45 21 / 26 45

Sylt/Westerland od. Büsum: FeWos zentral, strandnah, gemütlich eingerichtet. Tel. 0 56 09 / 10 80

Bad Füssing: Konf. App. mit Balk., in unmittelb. Nähe von Therme 2, zu verm. Tel. 08505/1840

FH St. Pete/Florida: Pkw, bekannt gut, preiswert, Sonderpreise, Last Minute, Tel. 0 55 05 / 9 64 32

FeWo in Südnorwegen für 7 Personen, 2 Schlafr., Wohnr., Kü + WC, mit Boot 5 PS, Terrasse, vermittelt, 0 56 65 / 33 76

Ostsee Fehmarn Südstrand, App. bis 4 Pers. von privat ab sofort u. viele Termine 1999 frei. Tel. 0 56 61 / 5 15 37

Unterricht/Nachhilfe

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzg. deutsch/engl. u. umgekehrt. Tel. 0 56 83 / 16 90

Privaten Keyboard- u. Klavierunterricht in Ihrem Hause erteilt Musiklehrer Eitel Golz. Tel. 0 56 23 / 27 83

Garten/Landwirtschaft

Basdorf: 7000 m², Grünland/Wiese mit Bach zu verpachten. Tel. 0177 / 5 30 84 89, 18 - 22 Uhr

Baumarkt

Holz balkongeländer - Glas - Kunststoff-Vorsatzbalkone
Balkonbau Vellmar
34246 Vellmar • Tel. 05 61 / 82 84 86

Wintergärten

jeder Art
preiswert und individuell
FA. APEL
Telefon: (05605) 9251 06

Baumarkt

PARKETT abschleifen
auch Leihgeräte für „Do it yourself“
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

Ihre alte Treppe
wird durch das 1000-fach bewährte TRS-Treppenrenoviersystem mit seinen vielen Varianten und Dessins ein Schmuckstück!

Info: TRS-Fachbetrieb,
Fa. Ulrich Koch, Semsweg 6,
37269 Eschwege-Oberhone,
Tel./Fax: 05651/10396

PARKETT - KORK - LAMINAT
umweltfreundliche Teppichböden
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

10 Rohrstützen, 1 Maurerfaß und 1 Putzfaß, zusammen 250,- DM
Tel. 0 56 62 / 15 55

Musikinstrumente

Klaviere und Flügel! Jetzt stark reduziert!!! 15 % auf Neu- und 20 % auf Gebrauchsinstrumente!! Piano Baus KS, 05 61 / 87 28 28

Gesundheitswesen

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emstal
Eberstraße 11
Helga Potoczny 05624/8117
Komme ins Haus!

Tiermarkt

Westernsattel (Continental), dunkelbraun, schmale Kammer, 1 Jahr alt, zu verkaufen. Tel. 0 56 24 / 798

Große, pferdefreundliche Boxen, mit tägl. Auslauf, in netter Pferde- und Reitgesellschaft und schönem Ausreitgelände, Nähe Reithalle, zu vermieten. Tel. + Fax 0 56 81 / 24 06, Mobil 01 71 / 8 35 24 06

Beo zu verkaufen 1 1/2 Jahre alt, mit Käfig. Preis 500,- DM Tel. 0 56 22 / 28 24

Dezember-Aktion

Steppjacke Exclusiv ab DM 129.00
Lederreistiefel m. Reißverschluss DM 350.00
Fleece Handschuhe ab DM 15.00
Thermosiefel DM 89.00
Reitsportzubehör S. Stauz bach
Morschen
Telefon 0 56 64 - 93 00 30

Achtung Zuchtfreunde! 1 Stamm Italiener Rebhuhn farbig und silberfarbig abzugeben. Tel. 0 56 05 / 15 89

Bekanntschaffen

Hübsche, junge Frau, blond, schlank, ledig, sucht Mann/Freund/Liebh. für ??? Bitte schreib mir mit Bild und frank. Rückkuvert. Zuschriften unter Chiffre 21750 an den Verlag.

Zu verschenken

2 Paar Langlaufski inkl. Stöcke und Schuhe, Gr. 44 u. 41. Tel. 0 56 62 / 27 34

Musik/Unterhaltung

Top Alleinunterhalter, beste Referenzen. Tel. 0 56 81 / 55 85

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 0 56 56 / 268

Livemusik, die Musik mit Pfiff aus den 50er - 90er Jahren. (Frankieboy) Tel. 0 55 43 / 35 50

Alleinunterhalter, Stunde 60,- DM. Tel. 0 64 52 / 15 18 oder 01 72 / 6 74 39 11

Tanzmusik Duo The Happy-Boys »Live«. Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß, »beste Referenzen«. Tel. 05 61 / 47 18 93

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie, Steptanz, Moderation, Living Doll. Wir beraten Sie gern. Tel. 05 61 / 89 55 55

„Eine Zaubershow, von der man spricht“ MARCONI und MAGGY - humorv. mit Niveau - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Mal was anderes. Magische Unterhaltung mit Zaubern und Ballontierzoo. Ideal, um Ihre Feier aufzumöbeln. Kontakt: 05 61 / 82 41 08 oder 01 77 / 2 93 84 49

ACTION DISCO - Die mobile Disco und Vermietung. Tel. 0 56 65 / 17 68

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest. Info: 05 61 / 31 61 393

„Tanzband Da Capo“@
professionelle Tanzmusik für private und öffentliche Veranstaltungen.
Fon & Fax (0172) 56 56 555

„DON ALFREDO“, 1-Mann-Schwof-Band der Sound-Rhythmus + Gesang bringt auch Ihr Fest in Gang. Tel. 0 56 84 / 89 80

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann. Tel. 05 61 / 51 31 79

Mobile Disco Galaxis m. Volks-, Tanz- u. Discomusik. Tel. 05 61 / 51 68 61

»DUO K & B«
Flotte Tanzmusik für jung und alt zu fairen Preisen; Sängerin. Tel. 0 56 26 / 81 33

Zaubershow mit Les Navaris. Der Glanzpunkt Ihrer Feier, auch lustige Kinderzauberei mit Ballonzoo. Tel. 0 56 22 / 49 86

NEU - BERO'S Ballontierzoo - NEU BERO der ZAUBERER - Prädikat zauberhaft! Programme für ganz klein bis ganz groß. Buchen per Tel. od. Fax unter 0 56 58 / 87 22

Suche Sängerin/Sänger für Tanzmusik und Oldies, gern mit Gitarre. Tel. 0172 / 71 38 057

Die mobile und freundliche CD-Disco. Tel. 05 61 / 57 11 95

Musik/Unterhaltung

Das Spitzen-Duo „GERT & CARMEN“ empfiehlt sich für Veranstaltungen jeder Art mit Musik für jung u. alt. Tel. 0561/582237

Verschiedenes

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. Tel. 05 61 / 51 61 47

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 69 78 o. 80 45 54

**Flambiertes Rauchenfelder Steinweizen**

Eine Spezialität
in auserwählter Gastronomie,
in Ihrer Nähe.

Info:
Tel./Fax: (05603) 1600

Garagentore

in allen Größen und Varianten, ein- und doppelwandig, vom Schwingtor über Seiten- und Decken-Sektionaltore mit passenden Türen und Antrieben. Lieferung und Montage durch eigene Monteur.
Klaus Adam GmbH, 34582 Borken-Arnshach
Tel. 0 56 82 / 7 07 90, Fax 70 79 70

Rat und Hilfe

VAMV - Verband alleinerziehender Mütter + Väter.
Infos unter 0 56 22 / 28 21 od. 66 07

Schlank u. gesund. Trennkost garantiert dauerhaften Erfolg in netten Gruppen ohne Wiegen, Messen, Extrakochen. 5 Pfund minus pro Woche möglich.
H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

Abnehmen in der Gruppe in Fritzlur u. Kirchhain mit normalen Lebensmitteln. Info 0 56 22 / 57 10

Abnehmen oder zunehmen, Gewichtskontrollprogramm, Hautpflege für jeden! Tel. 0 56 35 / 92 18 Herbalife

Fasten in der Gruppe. Harmonie für Körper und Geist. Info: Tel. 0 56 22 / 91 03 31

Fem. Psychotherapeutin, HP, Therapie, Beratung, Krisenintervention u. Trauerbegleitung f. Frauen. Tel. 0 56 03 / 32 72 od. 05 61 / 8 70 15 66 (berollbare Räume)

Krebs muß nicht sein!
Info: 0 17 19 52 67 49

Vätergruppe Vater sein trotz Trennung e.V. Achim Mathusek, Niestetal, Tel. 05 61 / 52 62 37, Rüdiger Meyer-Spelbrink, Cornberg-Rockensüß, Tel. 0 56 50 / 13 12

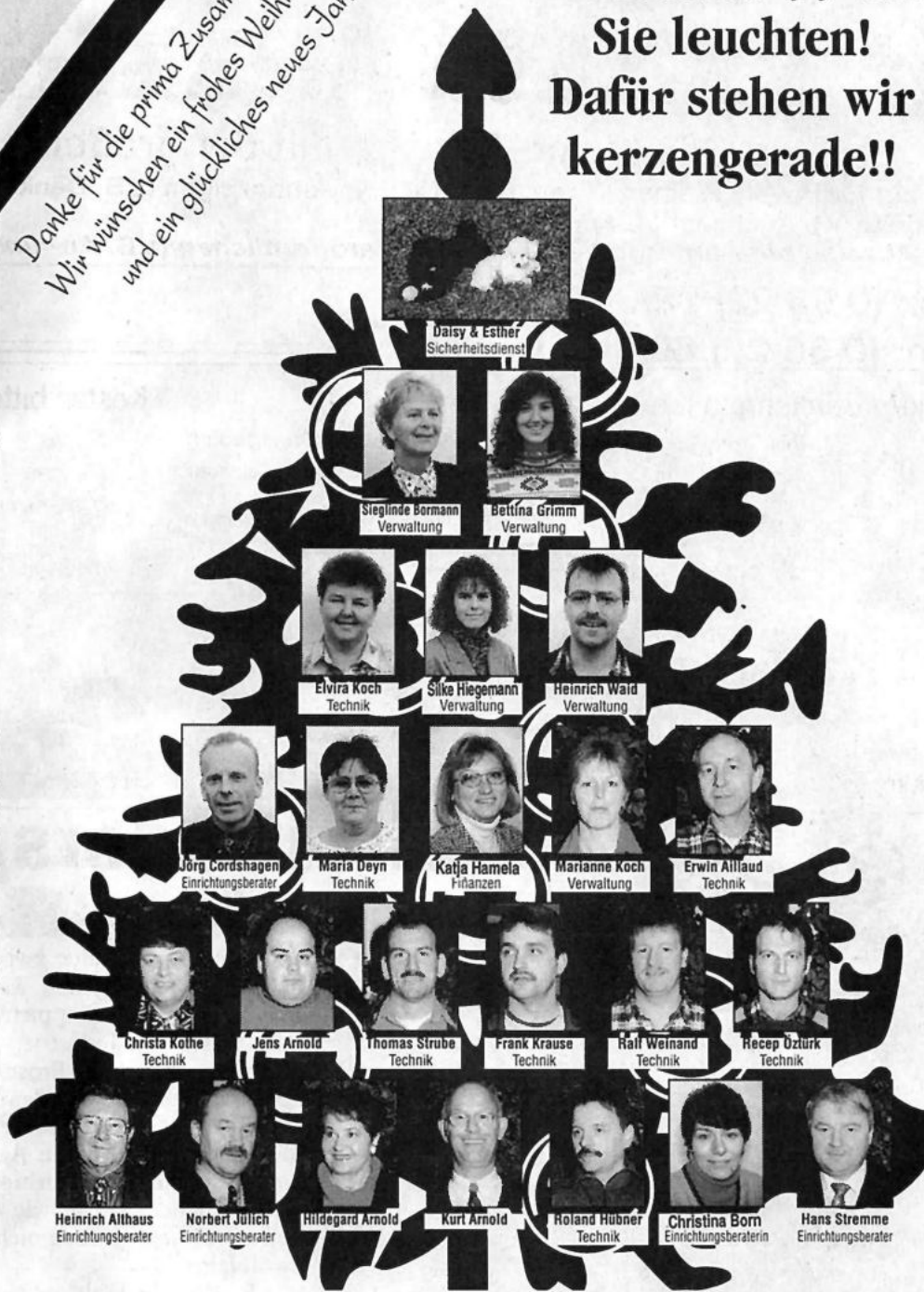
Initiative gemeinschaftliches Wohnen f. Alleinerziehende sucht Interessentinnen. Info: 0 56 64 / 73 84

Neu in Baunatal: Alleinerziehenden-Treff. Infos unter Tel. 05 61 / 4 91 44 23

Holz Schwaab
...alles aus Holz.
• Parkett • Türen • Wand • Decke

*Danke für die prima Zusammenarbeit!
Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr!*

**Wir lassen unser
Licht auch '99 für
Sie leuchten!
Dafür stehen wir
kerzengerade!!**



Denn alle spüren unsere Freude beim Einrichten.

Am 24.12. und 31.12.1998 sind unsere Häuser geschlossen.

ZWEI STARKE PARTNER:

MÖBEL

WOHNDESIGN

ARNOLD GmbH

35285 Gemünden · Grüsener Straße 24 · Tel. (0 64 53) 9 12 20 · Fax 91 22 33
35041 Marburg · Kaufpark Wehrda · Tel. (0 64 21) 88 77-0 · Fax 88 77-33

Garant für gutes Wohnen





Kein Kinderspiel

Bündnis gegen Kinderarbeit

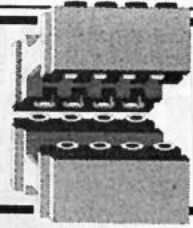
250 Millionen Kinder zwischen fünf und 14 Jahren arbeiten weltweit auf Plantagen, in der Teppich-, Streichholz- oder Glasindustrie, als Hauspersonal oder in der Prostitution. Sie schuften unter schlimmsten Bedingungen. Oft 14 Stunden am Tag, sieben Tage die Woche. Ohne Aussicht auf eine Ausbildung. Jedes dritte Kind wird in Schuldknechtschaft wie ein Sklave gehalten. Viele werden nicht älter als zwölf Jahre.

„Brot für die Welt“ macht mit beim Bündnis gegen Kinderarbeit. In Projekten vor Ort – um Eltern und Kindern Alternativen zu bieten. Und in internationalen Kampagnen – um politisch und wirtschaftlich Druck auszuüben. **Helfen Sie mit.**

Unser Sonderkonto 4 340 111 112
bei der Hypo-Bank Stuttgart
BLZ 601 200 50

Brot
für die Welt

Emstalhaus



Musterhaus-Besichtigung

28. - 30. Dezember 1998
von 10.00 - 17.00 Uhr

oder nach Terminvereinbarung

* Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten!



„Hessen-Haus“

Grundriß (8,50 m x 9,0 m) ca. 115 qm laut Baubeschreibung, schlüsselfertig erstellt von ortsansässigen Fachhandwerksbetrieben. Hessen-Haus-Qualität nach den Richtlinien des Hessischen Ministeriums für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung zum Festpreis von 260.000,- DM ohne Grundstück.

Oberste Eichen 1 • 34308 Bad Emstal/Sand
(Neubaugebiet über den Bahngleisen)

Tel.: (0 56 24) 92 57 00 • Fax: (0 56 24) 92 57 02

Ab sofort finden Sie uns auch
im Ratio-Einkaufszentrum
Baunatal-Hertlingshausen

Fuldastr. 1-5

Öffnungszeiten Mo. - Fr. 9.00 - 20.00 Uhr

Sa. 8.30 - 16.00 Uhr

Aktion „Hessen-Haus“

Werden Sie die
„Hessen-Haus-
Familie 1999“

Egal, ob Sie einen Bauplatz haben oder nicht.
Finanzierung?

Wir koordinieren alles für Sie.

Das „Hessen-Haus“ wird als qualitativ hochwertiges Wohngebäude in preiswerter Bauweise, mit ökologische Energieeinsparung und städtebaulichen Gesichtspunkten erstellt und durch das Hessische Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung geprüft.

Durch gemeinsame Kooperation verwirklichen Sie sich Ihre Träume der eigenen vier Wände.

Und Sie haben auch noch die Möglichkeit, dies als Referenzhaus zur Verfügung zu stellen.

**Objektplan
moser & partner**
vertriebsgesellschaft

Unser Angebot

Bodenbeläge qm ab

15,95 DM

Kunststoff + Textil inkl. Verlegekosten
(Wiederaufnahmefixierung)

JETZT ZUGREIFEN!

Qualitativ renovieren mit:

VORWERK Velourteppichboden Modena

- volltextil, textil
- geruchsneutral
- leicht zu verarbeiten
- leicht und rückstandsfrei wieder aufnehmbar
- umweltfreundlich
- schadstoffgeprüft
- für Allergiker geeignet
- TÜV geprüft
- in 75 wunderschönen Farben
- in 200/400/500 cm Breite innerhalb von 5 Tagen lieferbar

per qm jetzt nur:
36,90 DM

Auf Wunsch vom Fachmann verlegt!

Objektplan Moser & Partner Vertriebsgesellschaft,
Inh. Andreas Moser, Marktstr. 17, 35285 Gemünden,
Telefon 06453 / 911 831,
Fax 06453 / 911 834,
email: am0001@aol.com

weitere Informationen unter
der Telefonnummer
06453 / 911 831

BAU MO GmbH

Vertriebsgesellschaft für
Wintergärten, Treppen, Fenster, Haustüren nach Maß
Fuldatalstraße 1-5, 34225 Baunatal

Tel.: 0 56 65 / 96 18 13 - Fax: 96 18 15

Öffnungszeiten von 9.00 - 20.00 Uhr im Ratio Einkaufszentrum

**Aktions-
verkauf!** Wir aktualisieren unsere Ausstellung.
Alle Ausstellungsstücke
zu Sonderpreisen!



Kniese GmbH
 Reifen-Center • Kfz-Teile • Auto-Service
 34590 Wabern-Uttershausen
 Tel. (0 56 83) 74 15

**Kfz.-Meister-
Werkstatt**

*Wir wünschen unserer
 verehrten Kundschaft,
 unseren Freunden
 und Bekannten ein
 frohes Weihnachtsfest
 und ein glückliches
 neues Jahr.*






**Frohe Weihnachten
 und ein erfolgreiches
 Neues Jahr**

wünschen wir allen unseren Kunden,
 Freunden und Bekannten.

PORTAS-Fachbetrieb GmbH
 Innenausbau - Schreinerei
 Garagentore
 Tel. 0 56 82 / 7 07 90

Firma
Klaus Adam
 sowie Familie
August Adam

☆ Allen Freunden und Bekannten ☆
 wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest
 ☆ und alles Gute im neuen Jahr 1999 ☆



**Hessisches
 LÖWENBIER**

LW 035-5298

**Knüllwald -
 Mietwagen**



Petra Schmidt
 Finkenweg 3
 34593 Knüllwald/
 Oberbeisheim

Tel. 0 56 85 / 82 27

Kranken-, Bestrahlungs- und Dialysefahrten



★ Meinen Kunden,
 Freunden
 und Bekannten ★
 wünsche ich
 ein gesegnetes
 Weihnachtsfest ★
 sowie ein
 glückliches
 neues Jahr



Viola Krug



Kronland

Dein Getränke-Markt

NUR DAS BESTE GEGEN DEN DURST!

...ÜBERALL IN IHRER NÄHE!

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 21.99

MARTINI
EdelPils **15.99**

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 9,-
Gesamtpreis: 27.99

Leikeim
PREMIUM
In der Bügelflasche **18.99**

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 25.99

Wernesgrüner
Pils Lagerbier **19.99**

DAS EINZIG WAHRE
WARSTEINER
24 x 0,33 l
zzgl. Pfand 6,60
Gesamtpreis: 26.59

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 25.99

19.99

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 28.99

FOSTER'S
AUSTRALIA'S
FAMOUS BEER **22.99**

SEITERS oder **SEITERS leicht**
12 x 0,7 l
12 x 0,75 l
zzgl. Pfand 6,60
Gesamtpreis: 14.59 **7.99**

6 x 1 l
jeweils
zzgl. Pfand 4,80

becker's
Apfelsaft klar
Apfelsaft trüb
Frühstücks-Vitamine **10.99**
13.49

Orangensaft

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 25.99

ESTER
BINDING
Lager **19.99**

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
oder 24 x 0,33 l
zzgl. Pfand 6,60
Gesamtpreis: 26.59

19.99

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 28.99

EIN RADEBERGER
Radlberger
Pilsener **22.99**

12 x 0,7 l
zzgl. Pfand 6,60
Gesamtpreis: 14.59
12 x 0,75 l
7.99

oder

JOHANNITER
QUELLE
12 x 0,7 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 14.99

vobic
WECKT LEBENSKRAFT **8.99**

6 x 1 l
zzgl. Pfand 7,20
Gesamtpreis: 19.19

Schweppes
BITTER LEMON
INDIAN
TONIC WATER
GINGER ALE **11.99**

jeweils
12 x 0,7 l
zzgl. Pfand 6,60
Gesamtpreis: 20.59

FIESTA
MorningPower **13.99**
oder VitaPower

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 25.99

Krombacher
MIT FELSQUELLWASSER GEBRAUT.
20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 25.99
oder 24 x 0,33 l
zzgl. Pfand 6,60
Gesamtpreis: 26.59

19.99

11 x 0,5 l
zzgl. Pfand 4,65

Krombacher ELF 11.99

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 27.99

PAULANER
Süße-Weißbier, 2 Sorten
Naturtrüb **21.99**

20 x 0,5 l
zzgl. Pfand 6,-
Gesamtpreis: 27.99

Köstritzer
Schwarzbier **21.99**

6 x 1 l
jeweils
zzgl. Pfand 4,80
Gesamtpreis: 14.79

PUNICA
NEU COOL CLASSIC
Multivitamin 17x4
Orange Plus Vitamin C
Orange Plus Calcium
Grapefruit, Apfel Plus
Calcium, Fruchtlig Rot, Tea & Fruit
Capusaco, Tea & Fruit Exotic, Tea &
Fruit Pfirsich, Melon Tropic

6 x 1 l
jeweils
zzgl. Pfand 4,80
Gesamtpreis: 15.79

10.99

FRANKFURTER APFELWEIN
Landappel GOLD-HELL
Landappel fresh naturtrüb
Apfelweinschorle

12 x 0,7 l
jeweils
zzgl. Pfand 6,60

GERMETA
QUELLE **6.99**

oder

GERMETA
QUELLE STILL
12 x 0,75 l
jeweils
zzgl. Pfand 6,60 **7.99**

jeweils 12 x 1 l

14.99

zzgl. Pfand 13,40, Gesamtpreis: 28,39

Angebote vom 21.12.98 bis 2.1.99



FROHE WEIHNACHTEN UND ALLES GUTE FÜR 1999



200 g verschiedene Sorten **2.99**



Riesling Sekt Fürst v. Metternich 0,75 l **11.99**



Kronbacher
mit Felsquellwasser gebraut Dose 0,5 l **1.29**
Kober's Echt Fränk. Pflaume oder BABALOU jeweils 25 x 0,02 **19.99**

Kronland

Dein Getränke-Markt

DAGOBERTSHAUSEN • Malsfelder Straße 11

BEI UNS FINDEN SIE JETZT EINE SCHÖNE BESCHERUNG

SUPER- SONDERANGEBOTE

unserer Topmarken-
Lieferanten haben

wir für Sie
eingekauft.

Lassen Sie sich
diese Preisvorteile
nicht entgehen.

SUPER- SONDERANGEBOTE

finden Sie in unserem
Schuhhaus und
in unserem Zelt.



*Wir wünschen unserer
verehrten Kundschaft
frohe Festtage und
einen guten Rutsch
ins neue Jahr.*

SUPER- SONDERANGEBOTE

von **adidas** und **NIKE**

jetzt in unserer Sportschuh-
abteilung radikal reduziert:

z.B. **adidas**

Art. Universal-Laufschuh

mit Torsionssystem

~~189.90~~ **99.90**

Art. Lomax

Skater-Schuh

~~149.90~~ **79.90**

Art. Air Classic BW NB

Allroundschuh mit hoch-
wertiger Ausstattung

~~229.90~~ **99.90**

Art. Air Operate UP Tempo

~~179.90~~ **79.90**

Skater-Schuhe von **Buffalo**
jetzt in Super-Auswahl am Lager!

* ehemals unverbindliche Preisempfehlung
des Herstellers.

DIE NEUESTEN
Buffalo-MODELLE
SIND DA!
JETZT SUPER-AUSWAHL
IN ALLEN GRÖSSEN!

ÖFFNUNGSZEITEN	
Donnerstag, 24.12.1998	9.30 - 13.00 Uhr
Montag, 28.12.1998	9.30 - 18.30 Uhr
Dienstag, 29.12.1998	9.30 - 18.30 Uhr
Mittwoch, 30.12.1998	9.30 - 18.30 Uhr
Donnerstag, 31.12.1998	wegen Inventur geschlossen.
Samstag, 02.01.1999	9.30 - 16.00 Uhr



Schuhhaus
Heinmüller
Knüllwald-Oberbeisheim

BAB-Abfahrt Homberg/Etze oder über Rasthof Hasselberg abfahren (erster Ort auf der Ostseite)